

## LA SCIENCE AU SECOURS DES NAGEURS

Bien des plages canadiennes, polluées à cause de la circulation d'eau insuffisante, pourront être remises à la disposition du public l'été prochain si les autorités municipales se servent d'un système d'écoulement mis au point par le Conseil national de recherches du Canada.

Les chercheurs du Laboratoire d'hydraulique ont conçu ce système après avoir reçu les résultats des tests effectués sur les plages d'Ottawa par le médecin-hygiéniste; selon ces résultats, toutes les plages de la ville étaient polluées et, au début du printemps, fermées aux nageurs.

Toutefois, le système d'écoulement fut adopté par la ville d'Ottawa peu après et la plus grande plage de la ville, à Mooney's Bay sur la rivière Rideau, fut de nouveau accessible aux nageurs.

En collaboration avec le Service des travaux publics de la ville les chercheurs du CNRC ont d'abord construit un modèle de la rivière Rideau à la plage de Mooney's Bay. Cette plage avait subi une forte pollution pendant l'été 1970, en partie à cause de l'eau stagnante.

Maintes plages canadiennes se trouvent sur les bancs des rivières et lacs où, pour la sécurité des nageurs ou bien pour réduire l'érosion de la plage, l'écoulement est très faible. Par conséquent, ces plages deviennent souvent des piscines d'eau stagnante et non chlorinée.

"Il y a jusqu'à 3,000 personnes à Mooney's Bay pendant une fin de semaine d'été et il va de soi qu'il y a un problème de pollution", nous a dit monsieur Joe Ploeg, chef du Laboratoire. "Même si l'eau qui coule dans Mooney's Bay avait été pure, la plage serait devenue polluée quelques heures seulement après l'ouverture au grand public."

Le modèle hydrodynamique a confirmé que, pendant l'été, lorsque l'eau entre dans Mooney's Bay à raison de 250 pieds cubes par seconde, l'écoulement dans la région de natation est nul car il n'y a aucune circulation naturelle de l'eau le long de la plage.

A la suite de ces recherches on a installé deux pompes dans la rivière Rideau en amont de la plage. On a ainsi déversé 50 pieds cubes par seconde d'eau relativement pure, provenant du milieu du courant, là où les gens se baignent. Dans cette partie il en résulta un courant de vitesse constante d'un quart de pied par seconde et une réduction de pollution à des niveaux acceptables.

En faisant entrer l'eau plus fraîche, le système du CNRC permet non seulement de réduire la pollu-



*Les études du CNRC contribuent à combattre la pollution des eaux, permettant ainsi aux jeunes de jouir de nos plages sans danger.*

tion mais également de régler la température de l'eau grâce à un dispositif placé à l'entrée de l'eau.

## EXPOSITION COMMERCIALE GÉANTE

L'Exposition canadienne du Meuble de 1972 aura lieu du 9 au 14 janvier dans les bâtiments de l'Automobile, du Colisée et de l'Industrie au Parc des Expositions de Toronto. Cet événement annuel, le plus important du genre au Canada, met en vedette les produits de l'industrie canadienne du meuble dont le chiffre d'affaires au détail s'élève à 1.25 milliard de dollars.

Depuis ses débuts en 1949, l'Exposition cana-

dienne du Meuble joue un rôle d'une importance vitale pour l'industrie des ameublements au Canada et influe profondément sur la commercialisation de mobiliers et d'accessoires d'ameublement de fabrication canadienne.

Par l'organisation de journées publiques et par une promotion active qui fait appel à tous les médias, l'Exposition ou Marché du meuble s'emploie depuis de nombreuses années à faire mieux connaître au consommateur canadien la qualité, la valeur et le style du mobilier canadien.